

Sa Xihna Ñi Carta I Tyaa Ra San Pedro

Tyaa ra Pedro minoo carta sii ñiyivi sino iñi sii ra Jesucristo, ñu i sitya cuatyi

¹ Yuhvi ra Pedro, minoo apóstol ra Jesucristo cui. Maa ra i tava tyiño sii. Ta tasi carta ya sii ñiyivi ña ndyaa ca ñuu ñu. Tandihí ñu i sitya cuatyi. Ta ndyaa ñu nu cu si Ponto ta Galacia ta Capadocia ta Asia ta Bitinia.

² Maa ra Ndyoo Zutu yo i casi sii ndo vatyí tacuan i cuñi maa ra ta sa naha. Sihin Tatyí Ii ra i zanduvaha ra sii ndo vatyí cua tyaa ndo yahvi sii ra, ta zandasi ra cuatyí ndo vatyí sati ñiñi ra Jesucristo sa cuenda maa yo. Natyindyee xaan ra Ndyoo sii ndo, ta nacuhva ra sa coo sa taxi añima ndo.

Zi xaan cuñi yo, ta ndatu yo sii minoo sa cua ñihi yo cuee ca

³ Zacañu ndi sii ra cu Ndyoo, Zutu ra Jesucristo, ra ndyaca ñaha sii yo vatyí i cundahvi xaan iñi ra sii yo, ta i zanacacu saa ra sii yo vatyí i nandoto ra Jesucristo sisi sa i sihi ra. Ta vityí zi xaan cuñi yo, ta ndatu yo sii minoo sa cua ñihi yo cuee ca.

⁴ Iyo sa cumi maa ra Ndyoo ndya andivi sa cuenda maa ndo, ta ma tiví si ndaha ñi, ta ñahñi sa quiñi cuu cahun nu iyo si, ta ma naa si.

⁵ Ta cua ñihi ndo sii si vatyí zacuenda vaha ra Ndyoo sii ndo sihin tundyee iñi sii maa ra. Nñi xaan cuu iñi ndo sii ra, ta nu cua ndihí tyiemvu cua

zañaha ra Ndyoo cuhva cua zacacu ndihí ra sii ndo vatyí sa ndyaa listo cuhva cuan.

⁶ Yucuan cuenda z#í xaan cuñi ndo vazú ndyehe xaan ndo tundoho vityí.

⁷ Sa n#í xaan iñi ndo sii ra Ndyoo, cuu si tañi xuhun cuaan. Cuñi si sa cua tyicuhva ra Ndyoo sii si sihin ñúhu, ta ziquí cua ndyehe ra tatu vaha si a ña vaha si. Tatu n#í xaan cuu iñi ndo sa ndisa cuii, cua cundyeé iñi ndo vazú ndyehe ndo tundoho, ta sa n#í xaan iñi ndo cuhva cuan vale ca si ta ziquí xuhun cuaan vatyí xuhun cuaan sa iyo ñuu ñiyívi ya cua cunaa si. Tatu n#í xaan iñi ndo sa ndisa cuii quívi ndyehe ndo tundoho, quívi quisi ra Jesucristo ta cua zacahnu ra Ndyoo sii ndo. Cua catyí ra vatyí vaha xaan cuu cuhva i cun#í iñi ndo, ta cua tyaa xaan ra yahví sii ndo.

⁸ Cuñi xaan ndo sii ra Jesucristo vazú ta ndyehe ca ndo sii ra. Sino xaan iñi ndo sii ra vityí vazú ta ndyehe ca ndo sii ra, ta yucuan cuenda z#í xaan z#í xaan cuñi ndo ndya cuhva ndya ña cuu ca nacatyí maa ndo.

⁹ Ta sa cuenda sa n#í xaan iñi ndo sii ra, ta cuee ca cua ñihi ndo sa cacu ndihí ndo.

¹⁰ Ta sa naha, ra i cahan tuhun i saha ra Ndyoo sii ra, ra profeta cuan, ñá cutuñi vaha iñi ra yozo caa cua cacu ñiyívi, zoco i tyaa ra cuhva i catyí ra Ndyoo sihin ra sa cuenda si, ta i zacoto ra yozo caa cua ñihi maa ndo sa vaha sii ra Ndyoo cuee ca.

¹¹ I zacoto Tatyí Ii ra Cristo sii ra profeta vatyí cua ndyehe xaan ra Cristo tundoho, ta i zacoto si cuhva cua nandoto ra ta cua t#ín cuenda ra Ndyoo sii ra andívi, zoco i nducu coto xaan ra profeta yoo ra cuu ra Cristo ta ama cua quisi ra.

¹² Ta i zacoto ra Ndyoo sii ra vatyí ma saa ñaha cuhva cuan ñi ñi sa ndito ra profeta, zoco i quisi si cuee ca, quiví maa yo. Ta vityí sa sito maa ndo tuhun cuan vatyí iyo ra zacoto Tuhun Vaha sii ndo sihin tundyee iñi Tatyí Ii sa i tasi ra Ndyoo ndya andiví. Ta ndya cuhva ndya ángel andiví ta cuñi xaan ra coto ra cuaha ca sa cuenda cuhva ya.

Cuñi xaan ra Ndyoo vatyí coo yo minoo cuhva vaha sa ndisa cuii

¹³ Yucuan cuenda nacañi vaha iñi ndo cuhva cua zavaha ndo, ta naco vaha sa siñi tuñi sii ndo. Cuatu vaha xaan ndo sii sa cua cuhva ra Ndyoo sii ndo quiví cua quisi tucu ra Jesucristo vatyí vaha xaan añima maa ra Ndyoo, ta cua cuhva ra sii si sii ndo quiví cuan.

¹⁴ Zehe ra Ndyoo cuu sii ndo. Yucuan cuenda tyaa ndo yahví sii ra, ta ma zavaha ca ndo cuhva ña vaha sa i zavaha ndo quiví ta coto ca ndo sii ra.

¹⁵ Ii xaan cuu maa ra Ndyoo, yucuan cuenda cuu ndo ñiyiví vaha sa ndisa cuii sihin tandihí cuii cuhva zavaha ndo.

¹⁶ Vatyí catyí Tuhun Ndyoo: “Cuu ndo ñiyiví sa ñahñi cuatyí vatyí yuhví ra ñahñi cuatyí cui.” Catyí ra Ndyoo

¹⁷ Minoo cuhva ndoo xaan cua ndyehe ra Ndyoo tyiño zavaha sa minoo minoo yo. Tatu catyí ndo vatyí Zutu ndo cuu sii ra, yuhu ndo sii ra ta zavaha ndo sa vaha ñi ñi sa iyo ndo ñuu ñiyiví ya.

¹⁸ I tyiyahví ra Ndyoo, ta i tava ra sii ndo sii cuhva sahnú sa i zañaha ñiyiví sahnú sii ndo, cuhva i tyaa xaan ndo yahví sii costumbre sahnú. Ta ñá tyiyahví ra Ndyoo sihin minoo sa cuu tiví tañi xuhun cuisí a xuhun cuaan.

¹⁹ Zoco i tyiyahvi ra sihin minoo sa yahvi xaan ca, sihin ñiñi ra Cristo. Mvee ticatyi ra Ndyoo cuu sii ra. Ñahñi cuatyi ra, ta ñahni sa ña vaha i zavaha ra.

²⁰ Cueue ca sa zavaha ra Ndyoo ñuu ñiyivi ta sa i catyi ra sihin ra Cristo vatyi cua zavaha ra cuhva ya, zoco ñá quisi ñaha ra ndya vityi vatyi cua tyindyee xaan ra sii maa ndo.

²¹ Sa cuenda ra Cristo, ta sino iñi ndo sii ra Ndyoo. Ra Ndyoo cuu ra i zanandoto sii ra sisi sa i sihi ra, ta i natiñ cuenda ra sii ra nu ndyaa ra. Vityi sino xaan iñi ndo ta ñi xaan cuu iñi ndo sii ra Ndyoo vatyi ityi nuu ca cua cuyucu ndo sihin ra Cristo nu ndyaa ra.

²² Vityi iyo ca cuhva cuñi xaan ndo sii tandihí ra hermano vatyi sa ndundiñi añima ndo sa ndisa cuii vatyi tyaa ndo yahvi sii sa ndisa. Cuñi xaan ndo sii minoo ndo ta sii inga ndo minoo sa ndisa ta sihin tandihí cuii añima ndo.

²³ Sa i nacacu saa ndo. Ta ra cuu Zutu ndo vityi, ma cuu ca ra. Maa ra Ndyoo cuu ra catyi yozo caa cua cuu si. Ta ma naa tuhun ra. Ndito si, ta tandihí cuii tyiemvu cua coo si.

²⁴⁻²⁵ Vatyi catyi Tuhun Ndyoo:
Tandihí ñiyivi ñuu ñiyivi cuu tañi itya ñi,
ta tañi minoo ita itya ñi cuu ñu.
Na-ityi itya cuan, ta canacava ita si, zoco Tuhun ra
Ndyoo cua coo si tandihí cuii tyiemvu.
Ta ihya cuu tuhun cuhva cua cacu ñiyivi, tañi sa i
zacoto ñiyivi sii ndo.

2

¹ Yucuan cuenda zandoo ndo tandihí sa ña vaha. Ma zandavi ñaha ca ndo sii ñiyivi. Ma zaha ndo

tuhun vatyi vaha xaan ndo tatu ña ndisa. Ma cuxaan ndo ndyehe ndo sii ñiyivi tatu iyo sa vaha sii ñu, ta ma cahan ndo cuendu ziqui ñiyivi.

² Cuu ndo tañi lee sa nacao cacu ta cuñi xaan si caxi si. Nanducu ndo zicui vaha, zicui sa ñahñi sa ndya vaha ñi zaca sihin. Zicui cuan cuu Tuhun Ndyoo, ta sihin si cua cuahnu ndo.

³ Tacuan zavaha ndo vatyi sa cutuhva ndo sa ndisa cuui vatyi vaha xaan ñiyivi cuu maa ra Cristo.

Ra Cristo cuu minoo yuu ndito

⁴ Tuhva ndo sii ra ndyaca ñaha sii yo. Minoo yuu ndito cuu ra. I catyi ñiyivi vatyi ña vaha yuu cuan, zoco i casi ra Ndyoo sii si, ta ñiñi xaan si.

⁵ Maa ndo cuu tucu tañi yuu ndito. Cuhva ndo sa cutyiño ra Ndyoo sii ndo, ta cua zavaha ra vehe ñuhu ra sihin ndo. Ta cuu tucu ndo ra cu zutu sa cuenda ra. Cuhva ndo sii ndo sii ra, zacahnu ndo sii ra, ta cuhva ndo ñaa inga sa cua cuhva ndo sii ra, ta cua quihin ra sii si sa cuenda ra Jesucristo.

⁶ Tyehen catyi Tuhun Ndyoo sa cuenda ra Cristo: I casi minoo yuu ñiñi xaan, ta tyei sii si nu cuu siqui vehe ñuhi.

Tandihí ñiyivi cua sino iñi sii ra cuan, ma coo ticahan nuu sii ñu sa cuenda ra.

⁷ Sa cuenda ndoho, ra sino iñi, ta sa sito ndo vatyi vaha xaan ra, zoco sa cuenda ñiyivi ña sino iñi ta cuu si tañi catyi Tuhun Ndyoo:

I zavita ihno ñiyivi zandaa vehe sii yuu sa siñi ñuhu sa cuenda siqui vehe.

Ta vityi yuu cuan cuu sa ñiñi ca ta ziqui tandihí sa cuenda vehe cuan.

⁸ Ta tañi nu catyi tucu si:

Yuu sa cua catyihi saha ñiyivi cuu ra. Cua zanduva cuu ra sii ñu.

Nduva ñu vatyí ña tyaa ñu yahvi sii Tuhun Ndyoo. Tacuan i tyaa ra Ndyoo cuhva cua tahan ñu.

Ñiyivi sa cuu cuenda ra Ndyoo

⁹ Zoco maa ndo cuu minoo ityi ñiyivi i casi ra Ndyoo. Ra cu zutu cuu ndo sa cuenda rey. Ñiyivi ñahñi cuatyí cuu ndo; ñn ñi sa cuenda ra Ndyoo cuu ndo. Yucuan cuhva iyo ndo vatyí cua zacoto ndo sii ñiyivi tyiño vaha xaan ra Ndyoo, cuhva i cana ra sii ndo vatyí cua quita ndo nu ñaa ta quihvi ndo nu iyo ñúhu vaha xaan ra.

¹⁰ Quivi tañaha ca sino iñi ndo, ñahñi ñiyivi i cuu ndo, zoco vityí sa nduu ndo ñiyivi ra Ndyoo. Quivi cuan yoñi i cundahvi iñi sii ndo, zoco vityí cundahvi iñi ra Ndyoo sii ndo.

Zatyiño ndo tyiño ra Ndyoo

¹¹ Ndoho hermanos, cuñi xein sii ndo. Tañi ñiyivi ndihvi noo ndahvi cuu ndo vatyí yivi ñuu ndo cuu ñuu ñiyivi ya, ta yucuan cuenda zañiñi sii ndo vatyí ma zavaha ndo cuhva ña vaha sa cuñi coño ñuhu ndo vatyí cuhva cuan cua zativi si sii aña ndo.

¹² Zacuenda ndo sii ndo sihin cuhva zavaha ndo ityi nuu ñiyivi ña sino iñi. Ta vazú cahan ñu ndya vaha ñi sii ndo vityí tañi sa ra ña vaha cuu ndo, zoco cua ndyehe ñu tandihí sa vaha zavaha ndo ta ziquí cua zacahnu ñu sii ra Ndyoo quivi cua ndyehe ra Ndyoo cuhva i zavaha tandihí ñiyivi.

¹³ Sa cuenda ra Cristo, tyaa ndo yahvi sii tandihí cuu ra cu tyiño. Tyaa ndo yahvi sii ra gobierno vatyí ra cahnu ca cuu ra.

14 Ta vazu ra gobernador cuu ra, tyaa tucu ndo yahvi sii ra vatyi tava ra gobierno tyiño sii ra sa cua tasi tuñi ra sii ñiyivi ña vaha, ta cua zacahnu ra sii ñiyivi zavaha sa vaha.

15 Vatyi cuñi ra Ndyoo sa cua zavaha maa ndo sa vaha, ta sihin cuhva cuan cua cazi ndo yuhu ñiyivi sa ñahñi maa sito ta cahan ñu sa tondo ñi sa cuenda ndo.

16 Ña ndyaca ñaha ca ley sii ndo sa ndisa, zoco ma caca iñi ndo vatyi cuu zavaha ndo ndya vaha ñi. Vityi cuñi si cuu ndo muzu maa ra Ndyoo ta tyaa ndo yahvi sii maa ra.

17 Ta tyaa ndo yahvi sii tandihí ñiyivi. Cuñi xaan ndo sii tandihí ra hermano ta ñu hermana. Yuhu ndo sii ra Ndyoo. Ta tyaa ndo yahvi sii ra gobierno.

I ndyehe xaan ra Cristo tundoho sa cuenda maa yo, ta zandoo ra minoo cuhva cua cundyico yo

18 Ndoho ra cu muzu, tyaa ndo yahvi sii patrón ndo tandihí cuii cuhva. Ña ñn ñi sii ra vaha ta ra mazu iñi, zoco vazu ra quiñi iyo, tyaa tucu ndo yahvi sii ra.

19 Vatyi tahan iñi ra Ndyoo tatu sa cuenda sa tyaa ndo yahvi sii maa ra ta ndyehe ndo tundoho, vatyi zavaha ndo sa vaha.

20 Zoco tatu zavaha ndo sa ña vaha, ta tasi tuñi ñiyivi sii ndo sa cuenda maa si, ta zandyee ndo iñi ndo tundoho cuan, ¿yozo caa tyindyee si sii ndo ityi nuu ra Ndyoo? Ña tyindyee si. Zoco tatu zavaha ndo sa vaha ta zandyee ndo iñi ndo vazu ndyehe ndo tundoho sa cuenda si, yucuan cuu sa tahan iñi ra Ndyoo.

21 Vatyi yucuan cuenda i casi ra Ndyoo sii ndo. Vatyi i ndyehe ra Cristo tundoho sa cuenda maa

ndo, ta zandoo ra minoo cuhva cua cundyico ndo. Cuhva zavaha maa ra, tacuan zavaha tucu maa ndo.

²² Ñahñi maa numinoo cuatyí i zavaha ra. Ta yoñi sii i zandavi ñaha ra.

²³ Tatu cahan ñiyiví ndya vaha ñi sii ra, ñá naca-han ra sa cahan ñu. Tatu zandyehe ñiyiví tundoho sii ra, ñá zayuhu ra sii ñu. I tyaa ra tandihí tyiño cuan ndaha ra Ndyoo vatyí ra Ndyoo, ndoo xaan zandaa ra tyiño.

²⁴ Zuun ñi maa ra Cristo i ndyehe tundoho sa cuenda cuatyí yo sihin coño ñuhu ra quiví i sihi ra nu cruz. Ta vityí cuu zandihí yo tuhun sa zavaha yo sa ña vaha ta coo yo minoo cuhva ndoo xaan sa ndisa cuii. I ndoho maa ra sa cuenda maa yo, to yucuan cuenda i nduvaha yo ñn ñi sihin ra.

²⁵ Nu quisi quiví i sica noo ndo tañi mvee ticatyí sa cua naa, zoco vityí sa naquita ndo nu ndyaa ra zacuenda sii ndo. Tañi minoo ra cu pastor, zacuenda xaan ra sii añaima ndo.

3

Cuhva cuñi si zavaha ra iyo ñazihí ta ñu iyo yíi

¹ Zuun ñi cuhva cuan, cuñi si sa tyaa xaan ñuzihí yahvi sii ra cu yíi ñu vatyí tatu ña sino iñi yíi ñu Tuhun Ndyoo, zoco cuu sino iñi ra sihin cuhva vaha zavaha ñu vazú ña cahan ñu Tuhun Ndyoo sihin ra.

² Cua ndyehe yíi ndo vatyí yuhu ndo sii ra Ndyoo ta zavaha xaan ndo sa vaha.

³ Ma zandutyaqui xaan ndo sii ndo sihin cuhva zavaha ndo sihin ixi xiñi ndo ta cuhva sa sityiño

xaan ndo ndaha tyiño xuhun cuaan a zahma yahvi xaan.

⁴ Vaha ca sa caca iñi ndo yozo caa cuu ndo ñiyivi vaha sa ndisa sihin añima ndo. Ihya cuu sa tyaqui sa ma tivi, tatu cuu ndo ñiyivi vii xaan ta ma nducu ndo tizihí. Ihya cuu sa cahnu ca nuu ra Ndyoo.

⁵ Cuhva ya i zanduvaha ñuzihí sii ñu ta sa naha ta yivi sihin zahma vaha. I sino xaan iñi ñu sii ra Ndyoo, ta vaha xaan ñiyivi i cuu ñu, ta i tyaa xaan ñu yahvi sii yíi ñu.

⁶ Tacuan i cuu ña Sara. I tyaa ña yahvi sii ra Abraham, ta catyi ña vatyí maa ra ndyaca ñaha sii ña. Cua cuu ndo tañi maa ña tatu zavaha ndo sa vaha ta tatu ña yuhu ndo sa tyaa ndo yahvi sii ra Ndyoo.

⁷ Ta zuun ñi kuhva, ndoho ra iyo ñazihí, nacao vaha sa siñi tuñi sii ndo sihin ñazihí ndo. Tyaa ndo yahvi sii ña tañi tahan si. Cundahvi iñi ndo sii ña vatyí vita ca ña ta ziquí ca maa ndo. Ta tyaa tucu ndo yahvi sii ña vatyí ñn ñi kuhva cua ñihi ndo sa cundito ndo tandihí cuii tyiemvu. Tacuan zavaha ndo ta ma cundazi nu cahan ndo sihin ra Ndyoo.

Iyo saha cua ndyehe ñiyivi tundoho vatyí zavaha ñu sa vaha

⁸ Ihya tuhun tyaa tucu ndo yahvi. Nacao sa vaha nu yucu ndo sihin minoo ndo ta sihin inga ndo tañi sa ñn ñi ñiyivi cuu ndo. Cundahvi xaan iñi ndo sii tahan ndo ta ma zacahnu ndo sii ndo.

⁹ Tatu zavaha ñiyivi sa ña vaha sihin ndo, ma zavaha ndo sa ña vaha sihin ñu. Ta tatu cahan ñu ndya vaha ñi sii ndo, ma nacahan ndo nu cahan ñu. Inga kuhva zavaha ndo. Cahan ndo sihin ra Ndyoo vatyí cua kuhva ra sa vaha sii ñu. Vatyí i

cana ra Ndyoo sii maa ndo vatyí cua cuhva ra sa vaha sii ndo.

¹⁰ Ta catyi Tuhun Ndyoo vatyí:

Ra cuñi coo vaha ñuu ñiyiví ta cuziñi ñi ra, naza-cuenda vaha ra yuhu ra ta ma cahan ra sa ña vaha, ta ma zandavi ñaha ra.

¹¹ Cuñi si sa zacuenda ra sii ra ta ma zavaha ra sa ña vaha, ta nazavaha ra sa vaha.

Nanducu xaan ra cuhva coo sa taxi sii ra sihin tandihí ñiyiví.

¹² Vatyí zacuenda xaan ra Ndyoo sii ñiyiví ndoo iyo, ta siñi ra sa cahan ñu sihin ra, zoco cua tasi tuñi ra sii ñiyiví zavaha sa ña vaha.

¹³ Yoñi ra cua zavaha sa ña vaha sihin ndo tatu maa ñi sa vaha zavaha maa ndo.

¹⁴ Zoco vazú zandyehe ñu tundoho sii ndo sa cuenda sa zavaha ndo sa vaha, zhi xaan cua cuñi ndo. Ta ma yuhu ndo sii ñiyiví zayuhu sii ndo, ta ma caca xaan ñi ndo.

¹⁵ Zoco sihin tandihí añima ndo tyaa ndo yahvi sii ra Cristo, ra ndyaca ñaha sii ndo. Ta cundyaa listo ndo sa nacatyí ndo sihin ñiyiví ndaca tuhun sii ndo ñaa cuenda sino ñi ndo Tuhun Ndyoo. Zoco vii ñi cahan ndo sihin ñu minoo cuhva cua zañaha si vatyí tyaa ndo yahvi sii ñu.

¹⁶ Zavaha ndo sa vaha vatyí sino ñi ndo sii ra Cristo, ta ziqui tatu cahan ñiyiví ndya vaha ñi sii ndo ta tyaa ñu cuatyí sata ndo, zuun ñi maa ñu cua cucahan nuu vatyí maa ñi sa vaha zavaha ndo. Ta maa ndo cua coto ndo vatyí ñahñi cuatyí ndo.

¹⁷ Tatu cuhva cuñi maa ra Ndyoo cuu, vaha ca cua ndyehe ndo tundoho vatyí zavaha ndo sa vaha ta ziqui sa ña vaha.

¹⁸ Vatyí zuun ñi maa ra Cristo i ndyehe ra tundo ho minoo saha sa cuenda cuatyí maa yo. Nahñi cuatyí maa ra, zoco i ndyehe ra tundo ho sa cuenda maa yo vazu ñiyívi ña vaha i cuu yo vatyí cuhva cuan cuu zanduvaha ra sii yo sihin ra Ndyoo. I sahñi ñiyívi sii coño ñuhu ra, zoco ñá sihi añima ra.

¹⁹ I sahan ra sihin añima ra, ta i nacatyí ra Tuhun Ndyoo sihin añima sa ñoho ndazi.

²⁰ Añima ñiyívi ñá tyaa yahvi sii ra Ndyoo quívi i cahan ra Noé. Ta i cundyee xaan iñi ra Ndyoo sihin ñu nii ñi sa zavaha ra Noé barco cuan, zoco zuhva ñi ñiyívi i cacu sisi tu nu ndutya. Uña tahan ñi ñu.

²¹ Ta tañi i cacu ñiyívi nu ndutya quívi cuan, tacuan tucu zañaha si cuhva cua cacu maa yo quívi sa sicoo ndutya yo vatyí i nandoto ra Jesucristo sisi sa i sihi ra. Zoco ma caca iñi yo vatyí sa coo ndutya yo cuu sa cua zacacu sii yo, zoco sa caca yo sii ra Ndyoo ta nduvaha sa siñi tuñi vaha sii yo vatyí sino iñi yo sii ra Jesús.

²² Ta vityí cuahan ra andiví, ta ndyaa ra ityi siyo cuaha ra Ndyoo. Ta ndyaca ñaha ra sii ángel ta sii inga ra ndyaca ñaha ta ra nahnu.

4

Cuñi si sa zatyíño yo tyíño ra Ndyoo sihin cuhva saha ra sii yo

¹ Yucuan cuenda, tañi i ndyehe ra Cristo tundo ho sihin coño ñuhu ra, tacuan tucu tahan si sii maa ndo. Cundyaa listo ndo sa ndyehe ndo tundo ho sa cuenda ra. Ra sa ndyehe tundo ho sihin coño ñuhu ra, ña ndyaca ñaha ca cuatyí ra sii ra.

² Ta vityi zavaha ra cuhva cuñi ra Ndyoo. Ña zavaha ca ra cuhva ña vaha sa cuñi coño ñuhu ra tandihî quiví sa iyo ra ñuu ñiyívi.

³ Sa vaha ñi cuu si cuhva i zavaha ndo quiví ta sino ca iñi ndo, tañi zavaha ñiyívi ña sito sii ra Ndyoo. I zavaha ndo ñaa sa ña vaha sa cuñi ndo sihin coño ñuhu ndo, tandihî sa quiñi. I sihi xaan ndo ndixi ta i siñi ndo. I zacahnu xaan ndo vico, ta i zacahnu ndo sii zandu yutu sihin minoo cuhva ña cuñi ra Ndyoo.

⁴ Ta ñiyívi ña sito sii ra Ndyoo, iyo xaan cuñi ñu vatyí ña cutahan ca ndo sihin ñu sihin tandihî cuhva ña vaha sa zavaha ñu. Ta yucuan cuenda cahan ñu ndya vaha ñi sii ndo.

⁵ Zoco cua cuhva maa ñu cuenda sii ra cua tyicuhva sii ñiyívi ndito ta sii ñiyívi i sihi.

⁶ Yucuan cuenda i nacatyí ra Jesús Tuhun Ndyoo sihin ñiyívi i sihi. Ñiyívi cuu ñu, ta yucuan cuenda i sihi coño ñuhu ñu, zoco cua cundito añima ñu tañi ndito maa ra Ndyoo.

⁷ Sa cuñi naa ñuu ñiyívi. Yucuan cuenda cuu ndo ñiyívi iyo sa siñi tuñi vaha, ta cuaha xaan cahan ndo sihin ra Ndyoo.

⁸ Ta sa ñiñi ca ta ziqui tandihî cuu sa cuñi xaan ndo sii minoo ndo ta sii inga ndo vatyí tatu cuñi xaan yo sii tahan yo ma ndyehe xaan yo ñaa cuatyí zavaha ñu.

⁹ Tin cuenda vaha ndo sii minoo ndo ta sii inga ndo vehe ndo, ta ma cuxaan ndo tatu saa ra hermano vehe ndo.

¹⁰ Ta tahan tahan cuhva saha ra Ndyoo sii sa minoo minoo ndo, tacuan tyindyee ndo sii tahan ndo sihin cuhva saha ra Ndyoo sii ndo vatyí saha

xaan ra cuaha xaan nuu sa vaha sii tandihi ndo ñi.

¹¹ Yoo ndo nacatyí Tuhun Ndyoo, cahan ndo tañi sa maa ra Ndyoo cahan, a tatu tyindyee ndo sii ñiyivi, tyindyee ndo sihin tandihi tundyee ñi sa saha ra Ndyoo sii ndo. Ta tandihi sa zavaha ndo, zavaha ndo sii si sihin minoo cuhva sa cua zacahnu sii maa ra Ndyoo sa cuenda ra Jesucristo. Ta nazacahnu xaan yo sii ra, ta nacundyaca ñaha ra tandihi cui tyiemvu. Ta nacuu si tacuan, ta nacuu si sa ndisa.

Cua ndyehe yo tundoho vatyí sino ñi yo sii ra Cristo

¹² Ndoho hermanos, cuñi xein sii ndo. Ma cu-iyo xaan cuñi ndo sa cuenda tundoho cahnu xaan sa vasi ziqui ndo vatyí tacuan cua tahan si sii tandihi yo ra sino ñi sii ra Cristo.

¹³ Zoco zhi xaan cuñi ndo sa cuenda sa ndyehe ndo tundoho sihin ra Cristo vatyí tatu ndyehe ndo tundoho sa cuenda ra, quivi cua quisi ra ta cundyaca ñaha ra ñuu ñiyivi, zhi xaan ca cua cuñi ndo.

¹⁴ Tatu cahan ñiyivi ndya vaha ñi sii ndo sa cuenda ra Cristo, zhi xaan cua cuñi ndo vatyí situ xaan Tatyí Ii sii ndo. Ta Tatyí Ii cuu sa zañaha vatyí vaha xaan maa ra Cristo. Quiñi xaan cahan ñiyivi sii maa ra, zoco maa ndo zacahnu ndo sii ra.

¹⁵ Zoco ma cahñi ndo ñiyivi ta ma zuhu ndo; ma nducu ndo tizihí, ta ma tyíhi ndo sii ndo sihin inga ñiyivi vatyí cua ndyehe ndo tundoho sa cuenda cuhva cuan. Ta yivi tundoho sa cuñi maa ra Ndyoo sa ndyehe ndo cuu tundoho cuan.

16 Zoco tatu ndyehe ndo tundoho sa cuenda Tuhun Ndyoo, ña tahan si sa cucahan nuu ndo. Zacahnu ndo sii ra Ndyoo sa cuenda tundoho sa ndyehe ndo vatyí ñiyiví ra Cristo cuu ndo.

17 Sa cua saa quiví cua tyicuhva ra Ndyoo sii ñiyiví cuenda ra. Ta tatu cua quisaha cuhva cuan sihin maa yo, ¿ta yozo caa cua tahan ñiyiví ñá tyaa yahvi sii Tuhun Vaha ra Ndyoo?

18 Ta tatu sihin tundoho ta cua cacu ñiyiví vaha, ¿yozo caa cua tahan si sii ñiyiví ña vaha ta ñiyiví iyo cuatyí?

19 Yucuan cuenda tatu ndyehe ndo tundoho vityi vatyí tacuan cuñi ra Ndyoo, cuñi si sa zavaha ca ndo sa vaha ta cuhva cuenda ndo ñima ndo sii ra Ndyoo. I zavaha ra sii ndo, ta ma zandoo ra sii ndo.

5

Saha xaan ra tyiño sii ñu sino iñi

1 Vityi sehi tyiño sii ra sahnú, ra ndyizo tyiño nu yucu ndo. Minoo ra sahnú cuu tucu íi, ta i ndyehi sii ra Cristo quiví i ndyehe ra tundoho. Ta cua ñihi tuqui sa vaha sihin ra Cristo cuee ca.

2 Tañi zacuenda minoo ra cu pastor sii mvee ticatyí zono ra, tacuan zacuenda maa ndo sii ñiyiví cumi ndo. Ma cuatu ndo ndya sa zañiñi ñiyiví sii ndo, zoco cuñi ndo zavaha ndo sii si sihin sa vaha. Ta ma zavaha ndo sii si vatyí cuñi ndo xuhun zoco sa cuenda sa vatyí cuñi ndo zatyíño ndo tyiño ra Ndyoo.

3 Ma ñihi xaan cundyaca ñaha ndo sii ñu, zoco zañaha ndo minoo cuhva vaha sii ñu sihin cuhva vaha iyo maa ndo.

⁴ Ta quiví cua quisi tucu ra cu pastor cahnu ca, cua ñihi maa ndo minoo sa vaha xaan sa ma tiví, ta ma cunaa si.

⁵ Ndoho ra cuatyí, tyaa ndo yahví sii ra sahnu. Ta tandihí ndo, tyaa ndo yahví sii tahan ndo ta zanduluhlu ndo sii ndo, vatyí:

Cuxaan ra Ndyoo sihin ñiyiví sa zacahnu sii, zoco saha ra sa vaha sii ñiyiví zanduluhlu sii.

⁶ Yucuan cuenda quiví ndyehe ndo tundoho, tñin cuenda ndo sii si tañi minoo sa tasi ra Ndyoo sii ndo, ta cuee ca, quiví tahan si, cua tyaa siyo ra sii si ta zii xaan cua cuñi ndo inga saha.

⁷ Nacatyí ndo sihin maa ra tandihí sa sica xaan iñi ndo ta zandoo ndo sii si sihin maa ra vatyí sica iñi maa ra sa cuenda ndo, ta zacuenda ra sii ndo.

⁸ Zacuenda vaha xaan ndo sii ndo vatyí ra xaan iñi sii ndo, ra cuihna, sica noo ra tañi minoo ndicaha cuahyi. Nanducu ra yoo sii cua casi ra.

⁹ Sino vaha iñi ndo sii ra Ndyoo, ta tava ndyizo ndo sii ra cuihna. Ta cundyee iñi ndo vatyí sa sito ndo vatyí nacahnu ñuu ñiyiví ndyehe ñu sino iñi tundoho zuun ñi cuhva tañi ndyehe maa ndo.

¹⁰ Saha xaan ra Ndyoo sa vaha sii yo tandihí quiví. Maa ra catyí vatyí cua ndyehe xihna ndo zuhva tundoho, ta ziquí cua coo sa vaha xaan sii ndo tandihí cuií tyiemvu vatyí ñn ñi cuu ndo sihin ra Jesucristo. Tatu sa ndyehe ndo zuhva tundoho, maa ra Ndyoo cua zanduvaha sii ndo sihin tundoho cuan. Cua zandundyee xaan ra iñi ndo. Cua cuhva ra tundyee iñi sii ndo, ta ma ndoyo ñuhu ndo ndaha ñi.

¹¹ Nazacahnu xaan yo sii ra, ta nacundyaca ñaha ra tandihí cuii tyiemvu. Ta nacuu si tacuan ta nacuu si sa ndisa.

Saha ra minoo nacumi sii ñu nu ndihí cahan ra

¹² Tasi carta ya sii ndo sihin ra Silvano. Sica iñi vatyí minoo hermano vaha cuu ra. Zuhva ñi i tyei ihya. Saha xein tyiño sii ndo vatyí ma zaña ndo cuhva sino iñi ndo. Sa ndisa sa saha maa ra Ndyoo cuu cuhva sino iñi ndo; ma zaña ndo sii si.

¹³ Ñu sino iñi ihya ñuu Roma tasi ñu minoo nacumi sii ndo. I casi tucu ra Ndyoo sii maa ñu tañi i casi ra sii maa ndo. Ta ra Marcos, zehi, tasi tucu ra minoo nacumi sii ndo.

¹⁴ Cuhva ndo minoo Ndyoo nacucumi xaan sii minoo ndo ta sii inga ndo. Nacoo sa taxi añima tandihí ndo, ra cuu cuenda ra Jesucristo. Amén.

Tuhun Ndyoo sihin tyehen ñi
New Testament in Mixtec, Chayuco (MX:mih:Mixtec,
Chayuco)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Chayuco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Chayuco [mih], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Chayuco

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

4924062e-6bf2-54cb-87ed-9874f41e7991